

نمره با عدد :	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان	پایه و رشته : دوازدهم ریاضی	سوالات درس : عربی
نمره با حروف :	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان تیران و کرون	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	تاریخ امتحان: ۱۴۰۷ / ۱۰ / ۱۲
نام و نام خانوادگی مصحح :	کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی	سوالات در ۴ صفحه	ساعت شروع : ۱۰ صبح
محمد دادخواه	دبيرستان امام مهدی (عج)	نام پدر:	نام و نام خانوادگی:
امضا و تاریخ :	امتحانات نوبت اول دیماه ۹۷		

حضرت علی (علیہ السلام) عزت دنیا و آخرت برای جوینده‌ی دانش است.

ردیف	سؤالات	بارم
١	<p>ترجم الكلمات التي تحتها خط:</p> <p>أَتَذَكَّرُ خيَامُ السُّجَاجِ فِي مِنْيَ وَعَرَفاتٍ . ☺ أَنْتَ تَرَى الْوَالِدِينِ خُلُقاً مِنْ طِينَةٍ لَا ذَهَبٌ .</p> <p>ولِكِنَّ عِبَادَتِهِ وَشَعَائِرِهِ كَانَتْ خُرَافِيَّةٌ . ☺ وَاجْعَلِ التَّوْفِيقَ حَظْيٌ وَنَصِيبِي فِي الْحَيَاةِ .</p>	
٢	<p>أَكْتُبُ فِي الفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِ فِتَنَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَتَيْنِ:</p> <p>أَعَانَ / أَحْضَرَ / عَافِيَةً / بَسْمَةً / جَاءَ بِ / أَحَبَّ / صِرَاعً / دَاءً / سَارَ</p> <p>..... ≠ ☺ =</p>	.٥
٣	<p>عِينِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى:</p> <p>حَمِيَ <input type="checkbox"/> وَهَنَ <input type="checkbox"/> مَرَّ <input type="checkbox"/> ذَكَرَ <input type="checkbox"/> عَمِلَ <input type="checkbox"/></p>	.٢٥
٤	<p>أَكْتُبُ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ:</p> <p>قَرِيَةً : أَنَا شِيدَ : أَنَا شِيدَ :</p>	.٥
٥	<p>ترجم الجملة التالية إلى الفارسية:</p> <p>نَظَرَ إِلَى وَالِدِتِهَا فَرَأَى دُمُوعَهَا تَسَاقِطُ مِنْ أَعْيُنِهَا فَسَأَلَ لَمَّا تَبَكَّيَنَ وَأَنْتَ قَدْ كُنْتِ فِي الْحَجَّ الْعَامِ الْمَاضِي</p> <p>بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَهَمَّسُونَ: لَا تَتَكَلَّمُ الْأَصْنَامُ، إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمُ الْإِسْتِهْزَاءَ بِهَا فَحَرَّقُوهُ وَأَنْصُرُوا آلِهَتَكُمْ.</p> <p>قَيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكَرَّمِينَ.</p> <p>سَمَكَةُ السَّهْمِ تُطْلِقُ قَطْرَاتِ الْهَوَاءِ بِقُوَّةٍ تُشَبِّهُ إِطْلَاقَ السَّهْمِ.</p> <p>إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ.</p> <p>وَامْلأِ الصَّدَرَ إِنْشِرَا حَوْا وَالْدُّنْيَا سَلَاماً شَامِلاً كُلَّ الْجِهَاتِ .</p>	.٧٥ .٧٥

إِنْتَخِبُ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحةَ :

١. لا دِينَ لِمَنْ لَا عَهْدَ لَهُ . هیچ دینی ندارد کسی که پیمانی برایش نیست .
٢. لَا تُحَمِّلُنَا مَا لَاطَاقَةَ لَنَا بِهِ . آنچه را توانی نسبت به آن برای مان نیست به ما تحمل نکن .
٣. إِنَّمَا اللَّهُ لَا يُضِيقُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ . فقط خدا پاداش نیکوکاران را ضایع نمی کند .
٤. لَيَتَنَا إِمْتَنَعْنَا عَنِ النَّوْمِ عِنْدَ الْإِمْتَحَانَاتِ . کاش از خوابیدن هنگام امتحان ها خود داری کنیم .

عَيْنِ التَّرْجِمَةِ الصَّحِيحةِ لِهَذِهِ الْعَبَارَةِ :

إِزْدَادَتِ الْخُرَافَاتُ فِي أَدِيَانِ النَّاسِ عَلَى مَرْعِ الْعُصُورِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ لَمْ يَتُرُكِ النَّاسَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ.

١. خرافات در ادیان مردم در طول دوران ها زیاد شد ، ولی خداوند انسان را در این حالات رها نکرد .
٢. در گذر زمان ها خرافات ادیان مردم افزایش یافت ولی خدا انسان ها را در این وضعیت رها نکرده است .
٣. خرافه ها در دین های مردم در طول دوران ها زیاد شد ولی خداوند مردم را بر این حالت رها نکرد .
٤. در گذر عصرهای خرافه ها در دین های مردم افزایش پیدا کرد ولی خدا مردم را در این وضعیت رهانی کند .

عَيْنِ الْخَطَأِ فِي التَّرْجِمَةِ :

«يَا بُنَيَّتِيَ الْغَارُ يَقْعُ قَوْقَ جَبَلٍ مُرْتَقَعٍ، لَا يَسْتَطِعُ صُعُودَهُ إِلَّا الْأَقْوَاءِ .»

١. دخترکم ! غار بالای کوهی بلند است که فقط افراد توانا می توانند از آن صعود کنند .
٢. ای دخترکم ! غار در بالای یک کوه بلند قرار دارد که بجز افراد قوی نمی توانند از آن بالا بروند .
٣. ای دخترکم ! غار بالای کوه بلندی واقع است که بالا رفتن از آن جز برای قوی ها ممکن نیست .
٤. ای دخترکم ! غار در بالای یک کوهی بلند قرار دارد که جز افراد توانمند نمی توانند از آن بالا بروند .

إِنْتَخِبُ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحةَ :

أَرْسَلَ اللَّهُ الْأَنْبِيَاءَ فِي الْقُرُونِ الْمَاضِيَّةِ لِيَهْدِوَا الْبَشَرَ وَيُبَيِّنُوا لَهُمُ الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ .

١. در قرن های گذشته خدا پیامبران را به سوی بشر فرستاد تا آن ها هدایت شوند و راه درست برایشان تبیین گردد .
٢. خداوند پیامبران را در قرن های گذشته فرستاد تا بشریت را هدایت کنند و راه راست را برایشان آشکار کنند .
٣. خدا در قرون پیش برای اینکه بشریت هدایت شوند، پیامبران راند آنها فرستاد و راه مستقیم را به آنها نشان داده بود .
٤. برای این که خدا انسان را هدایت کند در قرن های گذشته فرستادگان را فرستاد و راه راست را برایشان تبیین کرد .

كَمْلِ الْقَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :

١. «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ .»

همانا خدا کسانی را که در راهش دریک ردیف دوست دارد ، گویا آنها ساختمانی هستند .

٢. سَمَكَةُ التِّلَالِيَا مِنْ أَغْرَبِ الْأَسْمَاكِ تُدَافِعُ عَنْ صِغَارَهَا وَتَبَلَّعُهَا عِنْدَ الْخَطَرِ .

ماهی تیلاپیا از ماهی هایی است که از بچه هایش دفاع می کند و هنگام خطر آن هارا

٣. أَتَمَّنَى أَنْ أَتَشَرَّفَ مَعَ جَمِيعِ أَفْرِيَائِي لِزِيَارَةِ هَذِهِ الْأَمَاكِنَ وَأَزُورَهَا مَرَّةً أُخْرَى .

..... که همراه خویشاوندانم برای زیارت این مکان ها و آن ها را باری دیگر زیارت کنم .

١

٦

١/٥

٧

تَرْجِمَ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا :

رجاءً تَذَكَّرُوا أَيَامَ دِرَاستِي مَعَكُمْ .

١١٥

٨

هذا يوم البعث ولكنكم كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ. الرجل لم يجلس مَعَنَا فِي الْمَسْجِدِ .
قال المعلم : لا تَمْتَعِوا عَنْ مُطَالَعَةِ دُرُوسِكُمْ . سُوفَ أُفْهَمُ أَنَّ الْعِلْمَ أَحْسَنُ مِنَ الثَّرَوَةِ .

١

تَرْجِمَ هَذِهِ الْأَفْعَالَ وَالْجُمْلَ حَسْبَ قَواعِدِ الِّتِي تَعَلَّمَتَهَا :
لَيْتَ إِسْتَغْفِرَتُمْ : لَنْ يَنْقَطِعَ :
كَانَ مُنْعِتُ : قَدْ يُنْيِرُ :

٩

٠/٢٥

١٠

عَيْنٌ « لا » النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ :
 ١. رَبِّي مَا عندي مَعْبُودٍ سَوَاكَ قَوْلُهُمْ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا .
 ٢. لَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ فَلَا أَتُوكَلُ إِلَّا عَلَيْكَ .
 ٣. إِعْلَمْ يَا وَلَدِي لَا فَائِدَةٌ فِي عِلْمٍ لَا يُسْتَفَادُ مِنْهُ .
 ٤. الْفَخْرُ لِلْعِلْمِ وَالْحَيَاةِ وَالْأَدْبِ لَا النَّسْبَ .

٠/٢٥

١١

عَيْنٌ « لا » تَخْتَلِفُ مَعَ الْبَاقِي :
 ١. لَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ .
 ٢. الْهَيِّ وَرَبِّي لَا تُعَالِمُنَا بِعَدْلِكَ .
 ٣. لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ .

٠/٢٥

١٢

عَيْنٌ الْعِبَارَةُ الَّتِي فِيهَا حِرْفٌ الْمُشَبِّهُ بِالْفَعْلِ :
 ١. وَلَكِنْ هَلْ تُخْرِجُهَا بَعْدَ زَوَالِ الْخَطَرِ .
 ٢. اِيَّهَا الْفَاحِرُ جَهْلًا بِالنَّسْبِ إِنَّمَا النَّاسُ لَأْمَ وَلَآبَ .
 ٣. قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنْكَ أَنْتَ عَلَمَ الْغُيُوبِ .
 ٤. لَمْ يَكُنْ لِبَعْضِ الشَّعُوبِ فِي الْمَاضِي تَعَدُّدُ الْأَلِهَةِ .

٠/٢٥

١٣

عَيْنٌ الْعِبَارَةُ الَّتِي خَبَرَ حِرْفَ الْمُشَبِّهِ بِالْفَعْلِ يَخْتَلِفُ مَعَ الْبَاقِي :
 ١. يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تِرَابًا .
 ٢. قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .
 ٣. لَيْتَ فَصْلَ الرِّبَّعِ طَوِيلٌ فِي بَلْدِنَا .

٠/٢٥

١٤

عَيْنٌ الْعِبَارَةُ الَّتِي لَيْسَ فِيهَا الْحَالُ :
 ١. عِنْدَمَا تَسْقُطُ الْحَشْرَةُ عَلَى سطحِ الْمَاءِ تَبْلُعُهَا حَيَّةً .
 ٢. أَشَاهِدُ إِمْرَأَةً وَهِيَ جَالِسَةٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ .
 ٣. أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّدَنِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ .
 ٤. وَلَنَذَكِرْ مَثَلًا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِدَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ .

عَيْنُ مَا طُلِبَ مِنْكَ :

١/٥

هُوَاهُ أَسْمَاكِ الْزَّيْنَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمْكَةِ وَ لَكِنَّ تَغْذِيَتِهَا صَعْبَةُ عَلَيْهِمْ .
جَلَسَ أَعْصَابُ الْأُسْرَةِ أَمَامَ التَّلْفَازِ مُشْتَاقِينَ، يُشَاهِدُونَ الْحُجَّاجَ فِي الْمَطَارِ وَهُمْ يَرْكَبُونَ الطَّائِرَةَ .
أَنَا قَرأتُ فِي كِتَابِ التَّرْبِيَّةِ الدِّينِيَّةِ أَنَّ أُولَى آيَاتِ الْقُرآنِ نَزَّلَتْ عَلَى النَّبِيِّ فِي غَارِ حِرَاءِ .

١٥

إِسْمُ الْمَفْعُولِ : إِسْمُ التَّفضِيلِ :

إِسْمُ الْمَكَانِ : إِسْمُ الْمَعْرِفَةِ بِالْعِلْمِ : حَالٌ :

عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :

١/٥

لِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنْ إِسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا . / أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ .
كُلُّ طَعَامٍ لَا يُذْكُرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ فَإِنَّمَا هُوَ دَاعٌ . / لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ .
عَلَّقَ إِبْرَاهِيمُ الْفَأْسَ عَلَى كَتْفِ أَصْغَرِ الْأَصْنَامِ . / شَاهَدَ جَمَاعَةً مِنَ الْمُسَافِرِينَ وَاقِفِينَ أَمَامَ الْمَسْجِدِ .

١٦

ضَعْ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدِيِّ الْمُنَاسِبِ . «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ »

٠/٧٥

- ١. الْأَرْجُل
- ٢. الْمَوْقِف
- ٣. الْفَأْس
- ٤. الْجَرَّارَة
- ٥. السُّدَى

١٧

١

عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالوَاقِعِ :

..... ١. لَا شِعْبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَكَانَ لَهُ طَرِيقَةُ لِلْعِبَادَةِ .
..... ٢. كَانَ الْهَدْفُ مِنْ تَقْدِيمِ الْقَرَائِينِ لِلَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رِضاَهَا .
..... ٣. لَا فَقْرَ أَشَدُ مِنَ الْجَهَلِ وَ لَا عِبَادَةٌ مِثْلُ التَّفَكُّرِ .
..... ٤. الْمُعَطَّلُ صِفَةٌ لِجَهَازٍ أَوْ أَدَاءٍ بِحَاجَةٍ إِلَى التَّصْلِيْحِ .

١٨

٠/٥

أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِيْنِ :

- ١. فِي أَيِّ صَفَّ أَنْتَ تَدْرِسُ ؟
..... ٢. هَلْ أَنْتَ تُحِبُّ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟

١٩

«أَتَمَنِّي لَكُمُ النَّجَاحَ وَالْتَّفُّوقَ فِي كُلِّ الْمَحَالَاتِ»